Nr. L 149/6 De Europæiske Fællesskabers Tidende 1. 7. 72

RÅDETS FORORDNING (EURATOM) Nr. 1372/72

af 27. juni 1972

om ændring af reglerne om vederlag og social sikring for ansatte ved anlæg under Det fælles Atomforskningscenter, som gør tjeneste i Den tyske Forbundsrepublik

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR

under henvisning til Rådets forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 259/68 af 29. februar 1968 om vedtægten for tjenestemænd og om ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte ved De europæiske Fællesskaber[1]), særlig artikel 4, stk. 2, og artikel 94 og 95 i de nævnte ansættelsesvilkår,

under henvisning til Rådets forordning nr. 9/65/Euratom af 16. marts 1965 om reglerne om vederlag og social sikring for ansatte ved anlæg under Det fælles Atomforskningscenter, som gør tjeneste i Den tyske Forbundsrepublik[2]), senest ændret ved forordning (Euratom) nr. 1409/71[3]), og

ud fra følgende betragtning:

Forhøjelserne af vederlag for de ansatte med »Bundes-Angestelltentarifvertrag« og, »Manteltarifvertrag für Arbeiter des Bundes« berettiger en tilpasning af forordning nr. 9/65 Euratom,

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Forordning nr. 9/65 Euratom ændres med virkning fra den 1. januar 1972 således:

1. I artikel 3, litra a) erstattes »70 DM« med »75 DM«.

   I artikel 3, litra b) erstattes »95 DM« med »100 DM

2. Bilaget ændres således:

BILAG

KLASSE I	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Gruppe 1	1 493	1 550	1 607	1 664	1 721	1 778	1 835	1 892	—	—
Gruppe 2	1 334	1 385	1 436	1 487	1 538	1 589	1 640	1 691	1 742	—
Gruppe 3	1 215	1 259	1 303	1 347	1 391	1 435	1 479	1 523	1 567	1 611
Gruppe 4	1 097	1 137	1 177	1 217	1 257	1 297	1 337	1 377	1 417	1 457
Gruppe 5	1 018	1 054	1 090	1 126	1 162	1 198	1 234	1 270	1 306	1 342
KLASSE II	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Gruppe 1	1 153	1 195	1 237	1 279	1 321	1 363	1 405	1 447	1 489	1 531
Gruppe 2	1 024	1 060	1 096	1 132	1 168	1 204	1 240	1 276	1 312	1 348
Gruppe 3	888	921	954	987	1 020	1 053	1 086	1 119	1 152	—
Gruppe 4	765	796	827	858	889	920	951	982	—	—

[1]) EFT nr. L 56 af 4. 3. 1968, s. 1.
[2]) EFT nr. 48 af 25. 3. 1965, s. 718/65.
[3]) EFT nr. L 148 af 3. 7. 1971, s. 1.

Artikel 2

Forordning n r. 9/65/Euratom ændres med virkning fra den 1. februar 1972 således:

1. Artikel 4, stk. 3, sidste punktum, affattes således:

»Fra 1. februar 1972 nedsættes dette tillæg med 67 DM for den ansatte ved et atomanlæg, som oppebærer vederlag i overensstemmelse med klasse I, gruppe 1—4 eller klasse II, gruppe 1; det nedsættes med 40 DM for den ansatte ved et atomanlæg, som oppebærer vederlag i overensstemmelse med klasse I, gruppe 5 eller klasse III gruppe 2—4.«

2. Bilaget ændres således:

BILAG

KLASSE I	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Gruppe 1	1 526	1 583	1 640	1 697	1 754	1 811	1 868	1 925	—	—
Gruppe 2	1 367	1 418	1 469	1 520	1 571	1 622	1 673	1 724	1 775	—
Gruppe 3	1 248	1 292	1 336	1 380	1 424	1 468	1 512	1 556	1 600	1 644
Gruppe 4	1 130	1 170	1 210	1 250	1 290	1 330	1 370	1 410	1 450	1 490
Gruppe 5	1 031	1 067	1 103	1 139	1 175	1 211	1 247	1 283	1 319	1 355

KLASSE II	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Gruppe 1	1 186	1 228	1 270	1 312	1 354	1 396	1 438	1 480	1 522	1 564
Gruppe 2	1 037	1 073	1 109	1 145	1 181	1 217	1 253	1 289	1 325	1 361
Gruppe 3	901	934	967	1 000	1 033	1 066	1 099	1 132	1 165	—
Gruppe 4	778	809	840	871	902	933	964	995	—	—

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 27. juni 1972.

På Rådets vegne
G. THORN
Formand